



BOSNA I HERCEGOVINA
URED ZA RAZMATRANJE ŽALBI
Filijala/Podružnica Mostar

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
КАНЦЕЛАРИЈА ЗА РАЗМАТРАЊЕ ЖАЛБИ
Филијала Мостар

Broj: JN2-03-07-1-3766-8/23

Mostar, 26.01.2024. godine

Ured za razmatranje žalbi BiH, filijala Mostar rješavajući žalbu broj 01-12/23 DB od 07.12.2023. godine, ponuđača Buljan ceste d.o.o. Kreševo, izjavljenu na Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuđača broj 5909/23 od 06.12.2023. godine u otvorenom postupku javne nabavke: Nabavka vertikalne saobraćajne signalizacije Ponovljeni postupak, ugovornog organa Sarajevoputevi d.d. Sarajevo, na temelju članka 93. stavak (8), 104. i članka 111. stavak (1) točka d) Zakona o javnim nabavama ("Službeni glasnik BiH" broj: 39/14, 59/22) i članka 230 stavak (2) Zakona o upravnom postupku ("Službeni glasnik BiH" br. 29/02; 12/04, 88/07, 93/09, 41/13 i 53/16), na sjednici Vijeća III održanoj 26.01.2024. godine donio je

RJEŠENJE

1. Žalba se usvaja.
2. Poništava se Odluka o izboru najpovoljnijeg ponuđača broj 5909/23 od 06.12.2023. godine u otvorenom postupku javne nabavke: Nabavka vertikalne saobraćajne signalizacije Ponovljeni postupak, ugovornog organa Sarajevoputevi d.d. Sarajevo, te se predmet vraća ugovornom tijelu na ponovno odlučivanje.
3. O povratu sredstava uplaćenih na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka ovo tijelo će donijeti posebno rješenje.

OBRAZLOŽENJE

Ugovorni organ Sarajevoputevi d.d. Sarajevo (u daljnjem tekstu: ugovorni organ) pokrenuo je otvoreni postupak javne nabavke Nabavka vertikalne saobraćajne signalizacije Ponovljeni postupak, za koji je Obavještenje o nabavci broj 8093-1-1-58-3-135/23 objavljeno na portalu javnih nabavki 17.08.2023. godine, a Ispravka za obavještenje o nabavci broj: 8093-1-1-58-8-149/23 objavljena na portalu javnih nabavki 29.09.2023. godine.

Nakon provedenog postupka, ugovorni organ je donio Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuđača broj 5027/23 od 16.10.2023. godine, na koju je ponuđač Sacom, d.o.o. Sarajevo izjavio žalbu 25.10.2023. godine. Rješavajući navedenu žalbu, ovaj organ je donio Rješenje broj: JN2-03-07-1-2986-9/23 od 23.11.2023. godine. Nakon donošenja navedenog Rješenja od strane ovog organa,

Ugovorni organ je u ponovnom postupku donio Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuđača broj 5909/23 od 06.12.2023. godine, na koju je ponuđač Buljan ceste d.o.o. Kreševo (u daljem tekstu: žalitelj) izjavio žalbu broj: 01-12/23 DB od 07.12.2023.godine. Ugovorni organ je postupajući u skladu s članom 100. stav (5) proslijedio navedenu žalbu ovom organu, kod koga je zaprimljena 20.12.2023. godine.

Žalitelj u žalbi navodi:

1.

Ugovorni organ je ocijenio našu ponudu neprihvatljivom iz razloga jer su ispravke u ponudi sa datumom koji ne odgovara periodu kada su "ponuđači uopšte mogli da pripremaju svoju ponudu". U konkretnoj situaciji se može baš iz ovoga "uopšte mogli da pripremaju svoju ponudu" zaključiti da smo prilikom upisivanja datuma ponude načinili tehničku grešku upisujući pogrešan datum. Zakon o javnim nabavkama niti podzakonski akti ne propisuju postupanje ugovornog organa u slučaju upisivanja pogrešnog datuma ponude. Zakon i podzakonski akti samo propisuju da je ponuđač obavezan upisati datum ponude. Međutim smatramo da u konkretnoj situaciji komisija pogrešno cijeni da je navedeni propust bitan jer se iz cjelokupne ponude može zaključiti da se ponuda odnosi na ovaj konkretni predmet nabavke, kao i da je ugovorni organ upoznat sa datumom kada smo preuzeli TD sa portala javnih nabavki, pa sve ovo idu u korist tvrdnji da je jednostavno napravljena tehnička greška pri upisivanju datuma.

Drugi žalbeni navod da dostavljanjem svog Certifikata nismo dokazali ispunjenje minimalnih zahtijevanih parametara za sve stavke i Aneksa 3 ne stoji jer standard BAS EN 12899- 1 (BAS EN 12899-1:2013 -Fiksni saobraćajni znakovi) određuje tehničke zahtjeve za sve sastavne dijelove znaka (uključujući i nosače), znakove (tablu znaka s licem znaka), table znaka (bez lica) i druge glavne komponente (retro reflektiraj u će folije, stubove, svjetiljke).

- BAS 1050:2014 - Vertikalni saobraćajni znakovi - tehnički uslovi: ovim standardom utvrđuju se opći tehnički zahtjevi za vertikalne saobraćajne znakove. Stavka 3 Oblici i dimenzije saobraćajnih znakova ovog standarda kaže: 3.6 Dimenzije standardnih oblika saobraćajnih znakova odgovaraju podacima navedenim u Tabeli 1. (tabela 1. u prilogu). Kako vidimo navedeni su osnovni oblici koji su navedeni i u našem Certifikatu. Stavka 9. ovog standarda metode ispitivanja: kaže Sva ispitivanja su utvrđena sa standardom BAS EN 12899- 1. Dakle kako stoji i u našem certifikatu.

- BAS 1051:2014 -Vertikalni saobraćajni znakovi - znakovi opasnosti
- BAS 1052:2014 -Vertikalni saobraćajni znakovi - znakovi izričitih naredbi
- BAS 1053:2014 -Vertikalni saobraćajni znakovi - znakovi obavijesti
- BAS 1054:2014 -Vertikalni saobraćajni znakovi - znakovi obavijesti za vođenje saobraćaja
- BAS 1055:2014 -Vertikalni saobraćajni znakovi - dopunske table

Ovim ostalim navedenim BAS standardima također se, između ostalog, određuju zahtjevi za oblike i dimenzije, ali oni su (osim već navedenih standardnih dimenzija) uvjetovani visinom i broju pojmova na njima odnosno znakovima. (dakle promjenjive dimenzije). Sva ispitivanja za njih

su također utvrđena sa standardom BAS EN 12899- 1. Kako vidimo, dakle , svi zahtjevi traženi TD-om sadržani su i referiraju se u biti na standard BAS EN 12899- 1. Dakle ukoliko je urađeno Ocjenjivanje i verifikacija stalnosti svojstava prema standardu BAS EN 12899- 1 potvrđena je sukladnost sa svim ostalim navedenim standardima koji upućuju i obvezni su za primjenu te referiraju jedan na drugi odnosno svi između sebe . Nadalje bitno je da definiranje familije proizvoda dozvoljava redukciju verifikacije. Ovdje ćemo kao jednostavan primjer navesti slijedeće: Familija se definiše kao „grupa proizvoda za koje se smatra da su rezultati za datu karakteristiku iz bilo kog proizvoda u familiji reprezentativni za sve ostale proizvode u okviru iste familije. Proizvodi se mogu grupisati u različite familije za različite karakteristike. Dva primjera ilustruju princip familija. Prozore različitih veličina proizvodi jedan proizvođač koji koristi isti dizajn za sve veličine. Svi prozori mogu biti u istoj familiji zbog karakteristike „vodonepropusnost“. Proizvodi od panela se proizvode u različitim debljinama, ali od istog materijala. Ispitivanje najtanjeg panela na otpornost na udar znači da su svi deblji paneli u istoj familiji. Tako je i za znakove nije bitno da se sve moguće dimenzije ispituju nego da se certifikatom dokaže odnosno potvrde da su sve odredbe vezane za procjenu i verifikaciju konstantnosti izvedbe i rezultati potvrđeni. Ni sam ugovorni organ uopće ne zahtjeva neke određene parametre (za utjecaj vjetra je li to WL1, WL2, WL3 itd, za privremenu deformaciju je li to TDB1, TDB 2..., za dinamičko opterećenje DSL1, DSL2...) nego navodi da su to minimalni zahtjevi dakle u rasponu od do . Kako vidimo UO zahtjeva da ponuđena saobraćajni znakovi moraju biti u skladu sa gore već navedenim standardima , a da konkretno ne navodi nikakve parametre . Rezultati ispitivanja se moraju izvjestiti pozivajući se na odgovarajuće tehničke klase i vrijednosti. Nadalje , osim provedenom metodom ispitivanja Certifikati se izdaju i na osnovu metode proračuna , baš zbog razloga postojanja (osim navedeni standardnih dimenzija) i nestandardne dimenzije koje je nemoguće fabrički utvrditi do izrade projekta , a kako to vidimo i na samom predmjeru ovog ugovornog organa gdje stoji da su neke dimenzije na nekim znakovima promjenjive (npr. Stavka 19. mjestopisne table - promjenjiva dimenzija) dakle još nepoznate. Sve ovo znači da je slanjem našeg Certifikata potvrđeno da ponuđač provodi stalnu unutrašnju kontrolu proizvodnje odnosno FPC omogućava proizvođaču da osigura da svojstva koja on izjavi i dalje važe za sve naknadne proizvode , odnosno da će na znakove koji budu isporučeni ugovornom organu staviti deklaracije o performansama , ali koje mogu uključiti i korištenje metoda proračuna , kada bude znao stvarnu veličinu isporučenih znakova , za koju sada kako vidimo nema podatke . I u samom standardu se navodi da u onim slučajevima gdje se usklađenost s ovim standardom bazira na proračunima, ispitivanje tipa bit će ograničeno na verifikaciju izvršenog proračuna , dakle kada se bude znalo točnu dimenziju znakova koji se navode kao promjenjiva dimenzija , za iste će se deklarirati podaci za točnu tu dimenziju. (Svojim pogrešnim tumačenjem UO inzistira da se dostave unaprijed podaci za nešto što će biti definirano i isporučeno u budućnosti, a ni sam još nije siguran što niti se sada o tome još ništa ne zna) .Napomenimo i da se , između ostalog ,u standardu također napominje : " Početno ispitivanje tipa mora se vršiti na uzorcima koji predstavljaju proizvod/komponente nabavljene za ITT ispitivanje. Veličine uzorka moraju biti pogodne za opremu za ispitivanje koja će biti korištena." Dakle i u samom standardu se navodi da neke prevelike dimenzije niti ne dolaze u obzir za

ispitivanje , što je i logično jer negdje mora bit granica bukvalnog shvaćanja stvari i početak razumijevanja i stručnosti.

Ukratko , navod koji se odnosi na Certifikat apsolutno je neosnovan jer kao prvo nijedan ponuđač nije u mogućnosti imati certifikat koji sadrži sve stavke iz svih predmjera svih ugovornih organa , jer je to apsolutno nemoguće .Navodi da su u certifikatu br,1871-CRP- 0247 samo krug Ø900mm, trokut 1200x1200x1200mm, kvadrat 900x900mm, a da su se tražili znakovi drugih karakteristika i dimenzija je apsolutno činjenično pobijen, jer su svi znakovi kako smo naveli istih karakteristika (A1 lim debljine min.2mm, čelik klasa S235JR, koeficijent refleksije folije RA1,RA2..) (princip familija). Naglašavamo da su Ø600mm, trokut Δ900, kvadrat 600x600mm ..očigledno manje površine koje su sadržane u ovim velikim pa se zato u certifikatu posebno i ne navode , ali se naravno podrazumijevaju. Pa i na samom predmjeru ovog ugovornog organa stoji da su neke dimenzije na nekim znakovima promjenjive (npr. Stavka 19. mjestopisne table - promjenjiva dimenzija) dakle nepoznate, pa je žalbeni navod da dostavljenim Certifikatom ponuđač ne ispunjava zahtjeve u najmanju ruku paušalan.

Kombinacija različitih dimenzija znakova koji predmjer može imati je bezbroj i za svaki ugovorni organ različit , pa bukvalno dimenzije znakova prepisanih iz svakog pojedinog predmjera imati navedene na Certifikatu je neizvodivo , što i nije svrha Certifikata , nego da ponuđač nudi znakove koji ispunjavaju tehničke zahtjeve utvrđene standradom BAS EN 12899-1 , te se potvrđuje konstantnost izvedbe građevinskog proizvoda - saobraćajnog znaka , koja se na godišnjem nivou potvrđuje i provjerava . Ovo možemo dokazati time da smo ovogodišnju provjeru proveli u X mjesecu , za koju smo i dobili obnovljeni Certifikat (dostavljamo u prilogu 1) koji važi do 2024. godine , a čija provjera slijedi u X 2024. itd. Ponuđač Buljan ceste d.o.o ., Kreševo je dostavio Certifikat izdan od ovlaštene institucije iz kojeg je vidljivo da je saobraćajna vertikalna signalizacija u skladu sa normom BAS EN 12899-1 čime je ispunio zakonske zahtjeve za predmetnu nabavku.

2.

Nakon uvida u ponudu ponuđača Sacom d.o.o., Sarajevo , u prilogu šaljemo Certifikat dostavljen od strane žalitelja , koji je kao prvo falsificiran jer je na str. 18. ponude poslan dio certifikata koji nije integralni dio Certifikata izdanog 1. novembra 2022. godine , nego je ova stranica umetnuta (kao njegov sastavni dio- što nije), ova stranica je dio Certifikata izdanog u augustu 2019. godine ., što se vidi po tome da na certifikatu na engleskom jeziku u lijevom uglu svake stranice koja je dio ovog certifikata stoji Annex of certificate 1020- CPR-090- 032193 , a da to na str. 18 ponude koja je umetnuta sa drugog certifikata nema . Kao drugo ovo se vidi i iz toga da se dimenzije znakova (za ploče znakova) na str. 17. i 18. ponude ponavljaju , osim što se na umetnutoj stranici 18. nalaze još i dimenzije znakova (1000x250mm do 2300x650mm i lamelni znakovi dim.6000x200x30') što na str. 17 nema, jer dimenzije znakova (za ploče znakova) na certifikatu se nikada ne ponavljaju , jer to nema smisla .Također dokaz da je stranica 18.umetnuta iz drugog certifikata je i to da na stranici gdje su stupovi nemamo čelične ni aluminijske profile za lamelne

table kao što je to u certifikatu iz 2019. godine. Dakle, osim što je ponuđač krivotvorio svoj Certifikat, odnosno dostavio stranice iz više različitih certifikata i prikazao ga kao jedan originalan, što je krivično djelo, nadalje vidimo da ni u njegovom Certifikatu nisu navedene sve dimenzije znakova navedene u predmjeru, što se navodi kao razlog neispravnosti naše ponude, koju (kako vidimo) ni "odabrani ponuđač" nije ispunio. Stranica 21. i 22. ponude kao dio certifikata su kompletni znakovi (sklop saobraćajnog znaka) sa stubovima Ø64 mm i Ø76 mm, koji se u predmjeru uopće ne traže nego se traže stubovi saobraćajnih znakova Ø60,3mm. Na str. 23. ponude također vidimo da se ovaj dio certifikata odnosi samo na znakove manjih dimenzija iz predmjera, dakle, ne na sve znakove iz predmjera, čime se sve što se navodi kao nedostatak naše ponude odnosi i na ponudu ponuđača Sacom d.o.o. Sarajevo. Nadalje je ponuđač Sacom d.o.o. u svojoj ponudi dostavio prijevod certifikata (stranica 24. do 31. ponude ponuđača Sacom d.o.o. Sarajevo) koji se uopće ne slaže sa originalom, gdje stranice nedostaju, ponavljaju se što je još jedan dokaz da je ponuđač dostavio neispravnu ponudu i falsificirani Certifikat čime je prekršio sve odredbe ZJN.

U TD je zahtijevano da: "Atest/certifikat ukoliko nije na jednom od službenih jezika u BiH, neophodno je da atest/certifikat bude preveden na jedan od službenih jezika u BiH od strane sudskog tumača." Kako je ponuđač Sacom d.o.o. dostavio apsolutno ništavan prijevod Certifikata (koji je falsificiran) apsolutno nije ispunio zahtjeve tražene tenderskom dokumentacijom i zbog toga se njegova ponuda ne može smatrati prihvatljivom.

Ugovorni organ je u skladu s članom 100. stav (5) Zakona o javnim nabavkama dostavio ovom organu izjašnjenje o navodima žalbe i dokumentaciju u vezi s predmetnim postupkom javne nabavke. Smatra da je žalba neosnovana i u svom izjašnjenju navodi:

- Ugovorni organ je cijeni prvi žalbeni navod neosnovanim.

Ponuđač BULJAN CESTE izvršio je ispravke na svojoj ponudi koje su urađene na način da su vidljive, potvrđene potpisom ponuđača i sa datumom izvršene ispravke po Rješenju Ureda o razmatranju žalbe broj: JN2-03-07-1-2986-9/23 od 23.11.2023.godine konstatovano da je ponuđač BULJAN CESTA vršio ispravke u ponudi a da datum ispravke nije datum koji odgovara periodu kada su ponuđači uopšte mogli da pripremaju svoju ponudu za konkretan predmet javne nabavke, te ponuda ocijenjena kao neprihvatljiva.

Ova žalbeni navod smatramo neosnovanim iz razloga što ponuđač Buljan ceste d.o.o., Kreševo je imao mogućnost da protiv Rješenja URŽ BIH pokrene upravni spor radi dokazivanja ispravnosti prihvatljivosti svoje ponude što ponuđač Buljan ceste d.o.o., Kreševo nije učinio i Rješenje je postalo pravosnažno.

- Ugovorni organ je cijeni drugi žalbeni navod neosnovanim.

Ugovorni organ osporava ove navode žalitelja kao neosnovanim jer po Rješenju Ureda o razmatranju žalbe broj: JN2-03-07-1-2986-9/23 od 23.11.2023.godine konstatovala da ponuda BULJAN CESTA neprihvatljiva za ugovorni organ kako slijedi:

Na stranici 6.ponude dostavljen CERTIFIKAT ZA KONSTANTNOST IZVEDBE 1871-CPR-0247, sa datumom važenja do 16.12.2023.godine. U dostavljenom Certifikatu jasno je navedeno da isti važi za građevinski proizvod fiksni vertikalni saobraćajni znakovi (kompletni retroreflektivni fiksni saobraćajni znakovi i table znakova sa materijalom površine znakova) sa parametrima proizvoda i opisom građevinskog proizvoda koji se nalazi u prilogu. U prilogu Certifikat navedeni su performanse osnovnih karakteristika: pravougaonik 900/1200mm, jednakostrani osmougao 900 mm, jednakostranični trougao 1200 mm i kruga Ø 900 mm. Obzirom da se u Aneksu-u 3 tenderske dokumentacije tražili i drugi saobraćajni znakovi, odnosno znakovi drugih karakteristika i dimenzija, te da ponuđač BULJAN CESTA u svojoj ponudi nije dostavio druge Certifikate ili ateste kojim bi ispunio zahtjeve, te se smatra da ponuđač dostavom gore navedenog Certifikata nije dokazao ispunjenje minimalnih zahtjevanih parametara za sve stavke iz Aneksa 3.

Ova žalbeni navod smatramo neosnovanim iz razloga što ponuđač Buljan ceste d.o.o., Kreševo je imao mogućnost da protiv Rješenja URŽ BIH pokrene upravni spor radi dokazivanja ispravnosti prihvatljivosti svoje ponude što ponuđač Buljan ceste d.o.o., Kreševo nije učinio i Rješenje je postalo pravosnažno.

- Ugovorni organ je cijeni treći žalbeni navod neosnovanim.

Ponuđač SACOM D.O.O. u svojoj ponudi dostavio Certifikat što je Ugovorni organ je utvrdio da ponuđena prometna signalizacija ispunjava minimalne zahtijevane parametre koji su traženi u Aneksu 9 tehničke specifikacije i koja je u skladu sa dostavljenim certifikatom, kao i da je ateste/certifikate koji su na engleskom jeziku iste je preveo na jedan od službenih jezika u BiH od strane sudskog tumača, ove žalbene navode smatramo neosnovanim.

U vezi sa žalbenim navodima koji se odnose na osnov sumnje da su falsifikovani podaci, ovo tijelo priklanja vjeru dostavljenoj ispravi i bez dokaza ne može klasficirati dostavljeni dokument kao falisifikovan. Samo uz jasne i neoborive dokaze ovome što tvrdi žalitelj, ugovorni organ bi imao osnova za prijavu ponuđača. Shodno navedenim, ovo tijelo dio žalbenog navoda na ponudu ponuđača Sacom d.o.o., a koji se odnosi na sumnju da su falsifikovani podaci, smatramo neosnovanim.

Na osnovu svega gore navedenog, predlažemo da Ured za razmatranje Žalbi predmetnu žalbu, u skladu sa članom 111. stav (1) tačke c) Zakona o javnim nabavkama („Službeni glasnik BiH“, broj 39/14 i 59/22), istu odbaci u cjelosti kao neosnovanu jer je evidentno da se radi o paušalnim navodima stim da žalitelj razvlači postupak a koji podnosi neosnovane žalbe na sve postupke u kojima nije izabran kao najpovoljniji ponuđač.

Izabrani ponuđač je iskoristio svoje zakonsko pravo i ovom organu dostavio izjašnjenje na žalbu u kojem navodi:

Izjašnjenje na žalbeni navod 1.

Ponudraču BULJAN CESTE d.o.o. postala je ustaljena praksa da u svojim svim ponudama u javnim nabavkama svaki eventualni nedostatak koji se ogleda u neispunjavanju uslova propisanih tenderskom dokumentacijom opravdava „tehničkom greškom“

Svi ponudrača su dužni pridržavati se uslova propisanih u tenderskoj dokumentaciji. Ako je zahtjev ugovornog organa da ispravka mora sadržavati datum ispravke, taj podatak u ponudi ispravka mora sadržavati i isti mora biti u vremenskom periodu kada je izvjesno da je period kada ponudrača pripremaju ponudu, jer se na taj način otklanja sumnja u vrijeme vršenja ispravki.

Rješenje Ureda za razmatranje žalbi BiH broj JN-02-03-07-1 -2986-9/23 od 23.11.2023. potvrdilo je ovakav stav i neprihvatljivost ponude ponudrača BULJAN CESTE d.o.o.

Članom 104 . stav (2) Zakona o javnim nabavkama propisano je da URŽ nije dužan da kontroliše činjenično i pravno stanje koje je bilo predmet prethodne žalbe u istom postupku javne nabavke.

Izjašnjenje na žalbeni navod 2.

Žalitelj u svojoj žalbi je tumačio dostavljeni certifikat za saobraćajne znakove za konstantnosti izvedbe br. 1871-CPR-0247 broj onako kako mu odgovara. Na osnovu površina koje su navedene u dostavljenom certifikatu izvodi zaključak da su usklađeni svi saobraćajni znakovi koji su dati u Anesu 3 Tenderske dokumentacije iako su nisu navedeni u dostavljenom certifikatu.

Na Certifikatu je jasno navedeno da isti važi za građevinski proizvod fiksni vertikalni saobraćajni znakovi (kompletni fiksni vertikalni saobraćajni znakovi i table sa materijalom površine saobraćajnih znakova) sa parametrima proizvoda i opisom građevinskog proizvoda koji se nalaze u prilogu: Stavke koje su navedene u certifikatu o konstantnosti izvedbe br. 1871-CPR-0247 a nalaze se u Aneksu 3 Tenderske dokumentacije su:

- krug Ø 900 mm (stavka 3. iz predmjera)
- trokut stranica 1200x1200x1200 mm (stavka 4. iz predmjera)
- kvadrat 900x900 mm (stavka 6. iz predmjera)

Tenderskom dokumentacijom ugovorni organ je propisao:

„Ponudrača dostavljaju važeće ateste/certifikate izdate od ovlaštene Institucije, iz koje je vidljivo da ponuđena saobraćajna signalizacija , ispunjava minimalne zahtijevane parametre, u skladu sa standardom BAS 1050:2014, BAS 1051:2014, BAS 1052:2014 BAS 1053:2014, BAS 1054:2014, BAS 1055:2014, BAS EN 12899-1:2013, BAS EN 12899-3:2013 ili ekvivalent ponuđenih atesta kao i karakteristike gore navedenih roba u ovoj tehničkoj specifikaciji uz ponudu“

Obzirom da je ugovorni organ u Aneksu 3 tražio i druge saobraćajne znakove, odnosno znakove drugih dimenzija i karakteristika a što nije moguće utvrditi iz dostavljenog certifikata tvrdimo da ponudrač BULJAN CESTE d.o.o. nije ispunio minimalne uslove koji su traženi tenderskom dokumentacijom.

Rješenje Ureda za razmatranje žalbi BiH broj JN-02-03-07-1 -2986-9/23 od 23.11.2023. potvrdilo je ovakav stav i neprihvatljivost ponude ponudrača BULJAN CESTE d.o.o.

Članom 104 . stav (2) Zakona o javnim nabavkama propisano je da URŽ nije dužan da kontroliše činjenično i pravno stanje koje je bilo predmet prethodne žalbe u istom postupku javne nabavke.

Izjašnjenje na žalbeni navod 3.

Vezano za žalbeni navod koji se odnosi na osnov sumnje da je ponudrač SACOM d.o.o. falsifikovao certifikat koji je dostavljen uz ponudu, podjećamo da se dostavljeni certifikat sastoji od naslovne

strane i sedam stranica aneksa certifikata. Tijelo koje je izdalo certifikat vrši godišnju provjeru u fabrici odnosno godišnju provjeru fabrike kontrole koje provodi proizvođač saobraćajnih znakova. Certifikat br. 1020-CPR-090032193 je prvi put izdat 2014. godine i od datuma izdavanja je u aneksu certifikata proširen opseg saobraćajnih znakova koji imaju određene karakteristike i dimenzije. Sadržaj aneksa certifikata se mijenjao od 2019. godine do 2022. Sve promjene je potvrdilo tijelo koje izdaje certifikate svojim pečatom.

U prilogu dostavljamo i kopiju certifikata 1020-CPR-090032193 koji je izdat 29.09.2021. sa identičnim aneksima kao u certifikatu koji smo dostavili a izdat je 01.11.2022. kao dokaz da su certifikati izdati od strane ovlaštenog tijela u izvorom obliku i preuzeti i kao takvi prevedeni kod sudskog tumača.

Ponudač BULJAN CESTE d.o.o. Kreševo posmatra stvari kroz prizmu falsifikovanja jer su već koristili metode falsifikovanja u postupcima javnih nabavki u svojim ponudama.

U prilog našoj tvrdnji je i činjenica da je u krivičnom postupku za krivotvorenje isprava protiv prethodne odgovorne osobe BULJAN CESTE d.o.o. Žarko Buljan, da je u glavnom pretresu koji je održan 29.03.2022. optuženi priznao krivicu po optužnici kantonalnog Tužilaštva Kantona Sarajevo broj T09 0 KT 0156425 21 od 22.11.2021. Također, presuda je postala pravosnažna te je optuženi Žarko Buljan osuđen na godinu dana uslovno. Krivotvorene isprave su priložene u ponudi u postupku javne nabavke kod ugovornog organa Općina Novi Grad.

Ponudač BULJAN CESTE d.o.o. nije dokazao da ponuđena saobraćajna signalizacija po predmjeru iz TD ispunjava minimalne zahtjevane parametre u skladu sa traženim standardima, te na osnovu toga, ponuda nije mogla biti ni prihvaćena.

Prije nego što se upustio u meritorno odlučivanje, ovaj organ je u skladu s članom 109. Zakona o javnim nabavkama, utvrdio da je žalba blagovremena, dopuštena i izjavljena od ovlaštene osobe, te da su ispunjeni uslovi za razmatranje žalbe u smislu člana 105. i 108. stav (3) Zakona o javnim nabavkama.

Nakon što je ispitao prethodne pretpostavke, ovaj organ je uvidom u dostavljenu dokumentaciju, te analizom svakog dokaza pojedinačno i u njihovoj međusobnoj vezi, a u odnosu na žalbene navode, izjašnjenje ugovornog organa i propisani zakonski postupak, utvrdio da je žalbu potrebno **usvojiti**.

1. Žalitelj u prvom žalbenom navodu ističe da ispravke koje je načinio u svojoj ponudi, predstavljaju tehničku grešku, da se iz cjelokupne ponude može zaključiti da se ponuda odnosi na predmetni postupak javne nabavke, te da je ugovorni organ pogrešno cijenio njegovu ponudu neprihvatljivom. Ugovorni organ se poziva na Rješenje ovog organa broj: JN2-03-07-1-2986-9/23 od 23.11.2023. godine.

U navedenom smislu, a uzevši da žalitelj u žalbi koju je izjavio na iste okolnosti, koje su prethodno već detaljno raspravljene rješenjem ovog organa, a potom, postupajući po uputama, razmotrene i razjašnjene od strane ugovornog organa pri ponavljanju radnji postupka, u odnosu na što je ugovorni organ iznio jasan i zasnovan stav o predmetnom spornom pitanju, to ovaj organ u posljedici, uzevši pri tome okolnost da se radi o jedinstvenom i cjelovitom postupku i da žalitelj nije iznio niti jednu novu činjenicu niti dokaz, u odnosu na prethodno isticanje, uobzirivši i

činjenice da su u cijelosti raspravljene okolnosti u svezi ponovno jednoznačno istaknutog pitanja, nije ponovno raspravljao prethodno podrobno raspravljene okolnosti u jedinstvenom slučaju predmetne javne nabavke, pozivajući se na ovlasti člana 104 Zakona.

2. Žalitelj drugim žalbenim navodom ističe da je ugovorni organ pogrešno cijenio njegovu ponudu neprihvatljivom iz razloga što dostavljanjem Certifikata za konstantnost izvedbe 1871-CPR-0247 nije dokazao ispunjenje minimalnih zahtijevanih parametara za sve stavke Aneksa 3. Ugovorni organ se u izjašnjenju na žalbu poziva na ranije citirano Rješenje ovog organa broj: JN2-03-07-1-2986-9/23 od 23.11.2023. godine, te da je vodeći se navodima i uputama iz navedenog Rješenja donio osporavanu Odluku.

U navedenom smislu, a uzevši da žalitelj u žalbi koju je izjavio na iste okolnosti, koje su prethodno već detaljno raspravljene rješenjem ovog organa, a potom, postupajući po uputama, razmotrene i razjašnjene od strane ugovornog organa pri ponavljanju radnji postupka, u odnosu na što je ugovorni organ iznio jasan i zasnovan stav o predmetnom spornom pitanju, to ovaj organ u posljedici, uzevši pri tome okolnost da se radi o jedinstvenom i cjelovitom postupku i da žalitelj nije iznio niti jednu novu činjenicu niti dokaz, u odnosu na prethodno isticanje, uobzirivši i činjenice da su u cijelosti raspravljene okolnosti u svezi ponovno jednoznačno istaknutog pitanja, nije ponovno raspravljao prethodno podrobno raspravljene okolnosti u jedinstvenom slučaju predmetne javne nabavke, pozivajući se na ovlasti člana 104 Zakona.

3. U vezi trećeg žalbenog navoda kojim žalitelj osporava ponudu ponuđača Sacom doo Sarajevo iz razloga jer je isti dostavio falcificiran certifikat, odnosno da je od više certifikata kreirao jedan da bi dokazao da ispunjava tehničke uslove definisane Aneksom 9 za robu koja je predmetom nabavke, kao i da ponuđač nije dostavio certifikate za sve stavke predmjera i da prevod sudskog tumača nije ispravan jer se ne slaže sa originalom gdje neke stranice nedostaju, ponavljaju se, ovaj organ je utvrdio da je ugovorni organ Aneksom 9 definisao:

„Kvalitetu ponuđene robe po traženim kriterijima Ponuđač dokazuje originalnim važećim atestom (ili ovjerena kopija) izdat od ovlaštene Institucije kojom dokazuje usklađenost proizvoda s tehničkom specifikacijom.

Atest/certifikat ukoliko nije na jednom od službenih jezika u BiH, neophodno je da atest/certifikat bude preveden na jedan od službenih jezika u BiH od strane sudskog tumača.

Ponuđači dostavljaju važeće ateste/certifikate izdane od ovlaštene Institucije, iz koje je vidljivo da ponuđena saobraćajna signalizacija, ispunjava minimalne zahtijevane parametre, u skladu sa standardom BAS 1050:2014, BAS 1051:2014, BAS 1052:2014 BAS 1053:2014, BAS 1054:2014, BAS 1055:2014, BAS EN 12899-1:2013, BAS EN 12899-3:2013 ili ekvivalent ponuđenih atesta kao i karakteristike gore navedenih roba u ovoj tehničkoj specifikaciji uz ponudu.“

Uvidom u ponudu ponuđača Sacom doo Sarajevo ovaj organ je utvrdio da je na stranicama 16-24 dostavljen CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE. Na stranicama 24-31 isti je dostavio prijevod gore navedenog CERTIFIKATA O STALNOSTI SVOJSTAVA ovjeren od strane stalnog sudskog tumača za Engleski jezik Dea Drljević.

U izjašnjenju Izabranog ponuditelja na žalbu navodi se da tijelo koje je izdalo certifikat vrši godišnju provjeru u fabrici odnosno godišnju provjeru fabrike kontrole koje provodi proizvođač

saobraćajnih znakova, da je Certifikat br. 1020-CPR-090032193 je prvi put izdat 2014. godine i od datuma izdavanja je u aneksu certifikata proširen opseg saobraćajnih znakova koji imaju određene karakteristike i dimenzije. Također, sadržaj aneksa certifikata se mijenjao od 2019 godine do 2022. godine te je sve promjene potvrdilo tijelo koje izdaje certifikate svojim pečatom. Uvidom u dostavljeni certifikat vidljivo je da svaka stranica dostavljenog certifikata ovjerena od strane tijela koje je izdalo certifikat, da su svi listovi dostavljenog certifikata ovjereni od strane Općine Ilijaš.

Ovaj organ ne može sa sigurnošću utvrditi da se zbog izostavljanja natpisa na jednoj stranici certifikata radi o falsifikatu navedenog dokumenta stoga upućuje na mogućnost primjene odredbi članka 68. stavak 3. ZJN kojim je propisano kako ugovorno tijelo može pozvati kandidate/ponuditelje da u roku od tri dana pojasne dokumente koje su dostavili sukladno čl. 45. - 51. ovoga Zakona ili da dostave izvornike dokumenata radi poredbe s preslikom koja je dostavljena uz ponudu, a u cilju otklanjanja formalnog nedostatka dokumenata. U odnosu na naprijed navedeno ovo tijelo ističe kako se iz CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE na stranicama 16-24 ponude izabranog ponuditelja ne može sa sigurnošću utvrditi njegova vjerodostojnost, stoga upućuje ugovorno tijelo da iskoristi Zakonom propisane mogućnosti u cilju utvrđivanja pravog stanja stvari.

Člankom 102. ZJN propisano je kako je u postupku pravne zaštite ugovorni organ dužan je da dokaže postojanje činjenica i okolnosti na osnovu kojih je donio odluku o pravima, preduzeo radnje ili propuštanja te sproveo postupke, koji su predmet postupka po žalbi, dok je u postupku pravne zaštite žalilac dužan da dokaže ili barem učini vjerovatnim postojanje činjenica i razloga koji se tiču pravnog interesa na podnošenje žalbe, povreda postupka ili povreda primjene materijalnog prava, koje su istaknute u žalbi, za koje zna ili bi trebalo da zna. Imajući u vidu da je žalitelj učinio vjerojatnim postojanje sumnje u moguću falsifikaciju Certifikata, a da ugovorno tijelo sukladno naprijed navedenom članku dokaznim sredstvima nije dokazalo da nije riječ o falsifikatu Certifikata, ovo tijelo usvaja žalbeni navod žalitelja kao **osnovan** i upućuje ugovorno tijelo da pozove izabranog ponuditelja da sukladno članku 68. stavak 3. ZJN dostavi u roku od tri dana pojašnjenje Certifikata ili da dostavi originalne dokumente radi poređenja sa kopijom koja je dostavljena uz ponudu a sve u cilju pravilnog i potpunog utvrđivanja činjenica koje su od važnosti za donošenje zakonitog i pravilnog rješenja.

Sukladno naprijed navedenom ovo tijelo vraća predmet Ugovornom tijelu na ponovni postupak u kojem će postupiti u skladu s stavovima ovog tijela i donijeti novu odluku u skladu sa Zakonom o javnim nabavama i podzakonskim aktima.

Povrat uplaćenih sredstava na ime naknade žalbenog postupka u iznosu od 500,00 KM izvršit će se posebnim aktom, a u skladu sa člankom 108. stavak (7) Zakona o javnim nabavama i člankom 4. Instrukcije o načinu uplate, kontrole i povrata naknada propisanih člankom 108. Zakona o javnim nabavama ("Službeni glasnik BiH" broj: 86/14).

Na osnovu činjenica utvrđenih u postupku i provedenih dokaza, shodno članku 104. i 111. stavak (1) točka d) Zakona o javnim nabavama i članka 230. stavak (2) Zakona o upravnom postupku ovo tijelo riješilo je žalbu, kao u dispozitivu ovog rješenja.

Pouka o pravnom lijeku

Ovo rješenje je konačno i izvršno. Protiv ovog rješenja može se pokrenuti upravni spor podnošenjem tužbe Sudu BiH u roku od 30 dana od dana prijema rješenja. Taksa na tužbu iznosi 100,00 KM.



Dostavljeno:

- Sarajevoputevi d.d. Sarajevo
- Buljan Ceste doo Kreševo
- Sacom doo Sarajevo
- evidencija
- a/a